

留学生WEEK 開催!

日本語教育センター通信

第22号

6月8日〜12日までの1週間、第9回留学生WEEKを開催しました。留学生(学部留学生・交換学生)のことを関心の日本人学生に知ってもらうこと、留学生と日本人学生とが交流できる場を提供することが目的です。

交換学生が日本ですごくいいと思ったものを英語で紹介する「COLL JAPAN トークショー」、学部留学生と交換学生が日本についての想いを日本語で話す「スピーチ発表会」、その他留学生と一緒に楽しめる文化体験(書道、折り紙、茶道、昔の遊び)などを行いました。

トークショーを見に来てくれた日本人学生や、司会・コメンテーターを務めてくれた学生にとっては、交換留学生が英語でプレゼンをしているのを見た、質問したりするよい機会となったと思います。またスピーチ発表会では、日本語の学習を始めてまだ間もない初級レベルの学生から日本語が流暢な学部留学生まで、全29件の発表がありました。一生懸命日本語を話す留学生の姿を見て、自分も頑張ろうという気になったのではないのでしょうか。

留学生はもともと日本人学生のみならずと交流したいと思っています。様々な交流イベントがありますので、ぜひ積極的に参加してください!

KG GLOBAL WEEK 第9回 留学生WEEK

6.10(水) 13:30~15:00 in G号館グローバルラウンジ
日本の魅力発見 聞いてみよう! 留学生の英語のプレゼン!
(交換留学生が日本で食べたCoolなものを英語で紹介します。)

Cool Japan トークショー in English

6.12(金) 9:00~12:40 in 社会学部チャペル
留学生の1部りを聴こう!
(初級から最上級レベルの学生が、日本についてプレゼンします。)

日本語スピーチ発表会

留学生と一緒に体験! in グローバルラウンジ

■映画上映会 13:30~15:00
6.8 (月) The Great Wall (原題: 長城) 日本語字幕
6.12 (金) 龍女の伝説(原題: 龍女) 日本語字幕

■書道体験 15:10~16:40
6.8 (月) 15:10~16:40
6.9 (火) 15:10~16:40

■折り紙体験 15:10~16:40
6.8 (月) 15:10~16:40
6.9 (火) 15:10~16:40

■茶道 15:30~16:00
6.11 (水) 15:30~16:00

■日本の書道(体験) 6.11 (水) 15:10~16:00

■YouTubeアーカイブ in 留学会館
6.10 (水) 17:15~18:30
海外から帰国した留学生のみなさん、日本での生活の思い出や、日本での生活の楽しさや、日本での生活の苦労など、留学生のみなさんに聞いてみたい。ぜひ、YouTubeアーカイブで発表してください!

Cool Japan トークショー in English

Cool Japan トークショー in English
日時:6月10日(水)3限 13:30-15:00
場所:グローバルラウンジ
司会:ヒロ エマ シリーン (ロンドン大学東洋アフリカ学院)
長谷部 遼 (国際学部)
コメンテーター:平田 依里朱 (経済学部)
中嶋 大地 (国際学部)



〈司会をするロンドン大学東洋アフリカ学院からの交換学生〉
ヒロ エマ シリーン
さん(右)と
関西学院大学国際学部
長谷部 遼さん(左)〈



司会者の声

国際学部3年 長谷部 遼さん

今回のCOLL JAPAN トークショーに司会者として参加し、英語のプレゼンを聞いて、多くのことを学びました。

また、留学生をより身近に感じられるようになった気がしました。それは、彼/彼女らがプレゼンした内容に共感したからだと思えます。例えばある学生はコンビニのおいしいお菓子について、ある学生は難しい漢字についてプレゼンしました。これは外国人、日本人を問わず、大学生ならだれでも共感することでしょう。これまで私は留学生と接する際、無意識に気を張ることが多かったのですが、彼らと同じ大学生なんだ、気楽に接していいんだというふうに感じるようになりました。

ラーニングアシスタントとして参加して

私は今回、LAとしてCOLL JAPAN トークショーに参加しました。

文学部1年 平井 葉月さん

COLL JAPAN についてのプレゼンテーションということで、私なりにSSHIIやSUMOなどが多く取り上げられるだろうと予測していました。しかし、実際は私の想像をはるかに超えて日本のコアな部分に焦点を当てたものでした。日常、日本で暮らしていると全く気にしないようなことや、日本人の私たちでも知らないような内容がたくさんありました。留学生の皆さんのプレゼンから改めて日本を見つめ直すことができました。

私のように英語のスキルがそれほどなくても楽しんでます。もつと日本の学生が参加するべきだと思います。大変、有意義な体験になりました。



ロンドン大学東洋アフリカ学院
ヒロ エマ シリーンさん

トークショーで司会を務めました。が、母国でもイベントの司会をしたことがなかったので初の経験でした。一緒に司会をした長谷部君と事前に会って、役割分担をしたり、リハールをしたりしました。当日はとても緊張しましたが、発表者も緊張した様子なのを見て、司会の自分が緊張していたら発表者ももっと緊張するだろうと思ひ、平気そうふりをして頑張りました。発表者の紹介だけでなく、その後の質疑の時間も任されていたので、参加者から質問をうまく引き出すのが難しかったです。でも、みんな楽しんでくれていたので、よかったですと思います。帰国したら、大学の先生にトークショーの参加証明書や写真をお見せするつもりです。自分の成長にもつながる、いい経験になりました。

日本語スピーチ発表会

日時:6月12日(金)1・2限 9:00-12:40

場所:社会学部チャペル

司会:1限 プラティッポーンクン ルアンリン (商学部)

2限 グラッツ キンバリー アンバー (南キャロライナ大学コロンビア校)

スピーチ発表会

1限(9:00~10:30)

| 発表者 | テーマ |
|---|---------------|
| 1 デン キョウゲイ (総合政策学部) | 見つけよう自分なりの楽しみ |
| 2 シモンズ ジョーダン ダニエル (メリーランド大学カレッジパーク校) ソウ ジャヌオウ (ガウチャー・カレッジ) | 日本での経験 |
| 3 ベ ソンミン (国際学部) | 日本の食文化 |
| 4 キム ユキ (東国大学) | 私の好きなもの |
| 5 ファウステノ エイドリアン アンソニー (カルガリー大学) | 人間はただの家具か |
| 6 セイ ケイホウ (社会学部) チョウ ウンギョン (国際学部) | 関西弁と標準語について |
| 7 ハミルトン ダラー エレノア メアリー (エジンバラ大学) | 日本人の食材に対する意識 |
| 8 ユン テソク (総合政策学部) リ ウンヒ (総合政策学部) | ポジティブに行こう! |
| 9 ランジュロ キャサリン (西オーストラリア大学) | 直島 |
| 10 キ シンキン (商学部) | 日本の音楽業界の現状 |
| 11 リオハス アマンダ マリー (テキサスA&M大学) | インターネットレール |
| 12 リ ケンリン (文学部) | 「すみません」という言葉 |
| 13 スティーブンス エミ ミシェル (マンチェスター大学) | 乗せて! |
| 14 ソン イ (経済学部) | 日本の電車 |
| 15 ファン インジョン (韓南大学) キック サンディー カレン (ルール・ボーフム大学) | ダンゴ |

2限(11:10~12:40)

| 発表者 | テーマ |
|---|------------------------|
| 1 シャディーク ム ズルファジュリ (バジャジャラン大学) | だから笑顔! |
| 2 ジャ マン ロイ (国際学部) | 日本と私の国の違い |
| 3 アレクサンダー ケイトリン マリー (メイン・ファーマントン大学) | 日本のマスコット |
| 4 キャロル ジョン テイラー (サウスキャロライナ大学コロンビア校) | 私の趣味-日本の好きな音楽 |
| 5 コ カイエ (人間福祉学部) | 日本の選挙活動 |
| 6 コマバ トモ (サイモン・フレーザー大学) | 日本の思いやり文化 |
| 7 ホヴ マグナス イングヴェソン (オスロ大学) | 日本の飲酒文化について |
| 8 ボーマン タラ ジョアン (サウスウエスト・ミネソタ州立大学) フルナリ マイケル エー (マサチューセッツ大学ローエル校) | 日本でのおどろいたこと |
| 9 シャ リン (経済学部) | 外国人が理解できない日本人に関する10の現象 |
| 10 エズディケル メルト バトウハン (ルール・ボーフム大学) | 楽しい授業の大切さ |
| 11 テイ プンシュン (商学部) | 慣れないこと |
| 12 エンゲン アストリ エリサベス ショー (オスロ大学) ヒロ エマ シリーン (ロンドン大学東洋アフリカ学院) | 日本での職場体験 |
| 13 ブラックア ザッカス ジェニファー レスリー (マウント・アリソン大学) | 自分らしくあるために。 |
| 14 リ ユウ (社会学部) | 散歩 |
| 15 カルツカイネン カタリーナ ティサ チャルロッタ (バーサ大学) ル フィリップ マリーヌ (ルール第1大学) | 持って帰りたい懐かしい思い出 |



発表を聞きに来てくださった先生から感想をいただきました。

世界各国から集まった留学生が、日本の食、音楽、言葉などについて、様々な切り口で興味深いスピーチを披露してくれました。中でも、若者の行動になぜ大人が批判的な態度をとるのかを分析してくれたファウスティノ・エイドリアン・アンソニーさんの「人間はただの家具か」や、「すみません」という言葉の過剰使用に対する切さを訴えてくれたリ・ケイリンさんの「すみません」という言葉には、それぞれスピーチ内容に合わせて、絶妙なコメントを挟みながら、会を進行なさせていた留学生の名司会ぶりも印象に残りました。

世界各地の留学生が懸命に日本語を学んで、自らの経験や考えを日本語で語ってくれます。思えば、これはとても贅沢でありたい。思えば、これはとても温かい気持ちで会場をあとにしました。

国際学部 日本語常勤講師 藤原由紀子先生

ラーニングアシスタントとして参加して

今回スピーチ発表会にLAとして参加させていただきましたが、非常に良い経験になったと思います。留学生のスピーチは、私たち日本人が普段何気なく行っていることに着目して、目の付け所がすごく新鮮で興味深いものでした。また、留学生が行うスピーチは何か一つ笑いをとるなどユニークで工夫されており、勉強になる点がありました。このスピーチ発表会を聞いて、違う視点から見た日本の良い点、また直すべき点、両方に気づくことができました。この発表会を通して、もっと日本の文化を理解しなければなりませんと感じました。

社会学部3年 奥西 芽生さん

★2015年度秋学期開講 選択科目について★

学部留学生向けの選択科目として「日本語総合演習B(交換学生との合併科目)」、「ビジネス日本語A・ビジネス日本語C(学部・大学院留学生合併科目)」、大学院留学生向けとして「日本語(口頭発表B)」、「日本語(論文作成B)」、「日本語(総合)」が、正規学生向けの科目として「日本語教育基礎」と「日本語教育基礎演習」が開講されます。「ビジネス日本語C」は日本での就職活動を念頭に、履歴書やエントリーシート、自己PR文などの書き方を中心に学びます。

なお、「日本語総合演習B」「日本語学習コース(アカデミック日本語)」「ビジネス日本語C」「日本語IV」ではラーニング・アシスタント(正規学部生)を募集しています。エントリーシートの書き方を学びたい留学生、日本語を教えることに興味がある学生のみなさん、一緒に学びましょう!



- 【科目】は留学生対象科目 ☆は正規学部生
- <学部生対象>
- ☆日本語教育基礎: ④月④⑤木③⑥木④(KSC)
 - ☆日本語教育基礎演習: ③月④④木④
 - 日本語総合演習B: 火④・⑤
 - ビジネス日本語A: 木②
 - ビジネス日本語C: 木③



- <大学院留学生対象> ※日本語能力の証明書が必要な科目もあります。
- 日本語(口頭発表B): 水②
 - 日本語(論文作成B): 月③
 - 日本語(総合): クラスにより曜日時限が異なります
 - ビジネス日本語A: 木②
 - ビジネス日本語C: 木③

<申込期間> (学部生) Web申し込み
2015年9月7日(月) 9:00 ~ 9月9日(水) 16:00
(大学院生) 日本語教育センターで申し込み
2015年9月2日(水) 9:00 ~ 9月9日(水) 16:00

発行人: 関西学院大学 日本語教育センター
発行日: 2015年8月4日